

**STAGE INTERPRÉTER UNE MUSIQUE
DU MONDE**



SAISON SEZONUL
FRANCE-ROMANIA
ROUMANIE-FRANTA
2019

MUSIQUES POPULAIRES DU BANAT, SUD-OUEST de la ROUMANIE

**Du 08 au 10 avril 2019
à Paimpol (22)**



©Jouvante

La musique du Banat est une des musiques remarquables de Roumanie et d'Europe Orientale. Elle fut considérée ces dernières décennies comme la musique populaire par excellence dans le pays, parfois au détriment de styles locaux. Elle se caractérise par une grande virtuosité, des tempi souvent très rapides ou une grande gravité dans l'interprétation des *doina*.

L'influence Serbe est présente, surtout dans le répertoire interprété pour les minorités tsiganes (*ardélaena tsiganeasca*) et celle de la Hongrie voisine dans la recherche harmonique.

Programme pédagogique

La transmission s'appuie sur l'apprentissage des thèmes, rythmiques et techniques instrumentales spécifiques aux répertoires du Banat Roumain et du répertoire des communautés Tsiganes de cette région.

- ▶ Conférence introductory à la musique du Banat roumain
- ▶ Travail sur différents thèmes et rythmes de danses : Hora (différents 4/4), Brâu (4/4 et 7/8) Ardeleana et Joc de Doi (deux formes de 4/4 rapides) Sirba (2/4 rapide).
- ▶ Travail sur différentes pièces à écouter du Banat roumain.

Objectifs pédagogiques

- ▶ Approfondir une connaissance spécifique de l'entendement musical lié à un territoire géoculturel
- ▶ Comprendre les modes de transmission et d'appropriation proposés par Mircea Dobre ou Constantin Olan et se familiariser avec son approche de la musique
- ▶ Pratiquer le style musical précité dans le respect des éléments stylistiques propres

Présentation des intervenants

Constantin Olan dit « Costica » : il

appartient à l'une des deux ou trois grandes familles de musiciens tsiganes du « Banatul de Munte », le Banat des Montagnes (région de Caransebes). Il est originaire du village de Maciova où la tradition affirme que tous les hommes sont musiciens et toutes les femmes danseuses. Son style, personnel quoique issue de la tradition familiale, est brillant, plein de variations et de contre-points, de phrases virtuoses fusant dans l'aiguë et de tourbillons rapides de notes détachées. Il est considéré aujourd'hui comme l'un des plus grands maîtres du taragot/soprano de Roumanie. Outre son activité de chef de formation et de solistes dans les mariages tsiganes et roumains il participe à des concerts avec plusieurs artistes internationaux.

Mircea Dobre : Originaire du village d'Armenis il appartient à la dynastie musicale de la famille Sandu (les Floresti). **Accordéoniste soliste**, il s'intéresse à la musique serbe si appréciée dans les communautés tsiganes du Banat. Il est bien sûr aussi un accompagnateur renommé en accord avec la riche tradition harmonique d'Armenis. Il enseigne l'accordéon à ses élèves, au village.

Ces 2 musiciens (Mircea après le décès de

Florea Sandu) ont participé aux créations d'Erik Marchand (Le taraf de Carancebes, Dor, Les Balkaniks ...)

Erik Marchand, coordinateur pédagogique :
Chanteur et instrumentiste de Bretagne, il a depuis plusieurs dizaines d'années étudié la musique de Roumanie et notamment du Banat. Il a réalisé de nombreux collectages et enregistrements auprès de musiciens amateurs et professionnels. Il a produit plusieurs albums de musique populaire roumaine ou des grands maîtres tsiganes. Il a créé comme chanteur et chef d'orchestre plusieurs concerts avec des musiciens du Banat.

Prérequis

Les stagiaires sont des instrumentistes professionnels ou de niveau professionnel qui souhaitent approfondir leurs techniques et connaissance des styles et répertoires. Les participants devront justifier de leur expérience professionnelle.

Public

Ce stage de perfectionnement musical s'adresse à des clarinettistes et instrumentistes à vent (saxophone, clarinette, flute, etc...), accordéonistes et éventuellement à des instrumentistes jouant des instruments harmoniques (clavier, guitare).

Les musiciens pratiquant d'autres instruments peuvent toutefois proposer leur candidature qui sera examinée par le coordinateur pédagogique.

Conditions d'accès

Sélection sur dossiers de candidature (biographie, lettre de motivation et 2 à 3 enregistrements en mp3).

Les candidatures sont soumises à la validation préalable d'Erik Marchand, coordinateur pédagogique du stage en relation avec les formateurs.

Modalités Pédagogiques

La transmission orale est l'une des bases principales de la pédagogie pour ce stage et plus généralement en musique populaire roumaine, les stagiaires seront donc amenés à travailler sans support écrit.

La transmission s'appuie sur l'apprentissage des thèmes, rythmiques et techniques instrumentales spécifiques aux répertoires du Banat Roumain et au répertoire des communautés tsiganes de cette région.

Une conférence introductory sera proposée en

début de stage par Erik Marchand.

Les stagiaires travailleront en deux ateliers distincts : instruments à vent et accordéon/clavier.

Des périodes de jeux en commun permettront aux stagiaires de pratiquer le jeu d'ensemble : Accompagnement harmonique et harmonico-rythmique, *terça, riturnera*, position de soliste ... Erik Marchand assurera la traduction durant le stage.

Modalités d'évaluation

L'acquisition des compétences se fera tout au long du stage par la pratique individuelle et le jeux en commun des thèmes issus du programme précité dans le respect des éléments stylistiques caractéristiques de la tradition.

Moyens pédagogiques et techniques

Deux salles seront mises à disposition pour l'accueil des 2 ateliers.

Un enregistrement de la séance de travail sera fournie au format numérique à l'issue de celle-ci.

Des archives musicales issues des collections d'Erik Marchand seront à disposition des stagiaires sur un ordinateur.

Renseignements et inscriptions

Dates : du 08 au 10 avril 2019

Lieu : Abbaye de Beauport, Place de Kéirty, 22500 Paimpol

Horaires et durée : 10h-13h 14h30-18h30 ,à l'exception de la journée du 09/04 qui se terminera à 17h30, 20h

Effectif maximum : 12 participants, 6 participants par atelier. Inscriptions dans la limite des places disponibles : marine.philippon[@]drom-kba.eu

Coût pédagogique : 620€ (+5€ d'adhésion à DROM obligatoire)

Frais annexes : Possibilité d'hébergement et de restauration sur place. Les tarifs seront communiqués prochainement.

Drom étant un organisme de formations enregistré à la DIRECCTE, différentes prises en charge du coût pédagogique peuvent être envisagées selon votre situation personnelle (Unification, employeur, AFDAS...) En l'absence de financement, nous vous invitons à nous contacter.

En partenariat avec :



MANIFESTATION ORGANISÉE DANS LE CADRE DE LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019



AMBASSADE DE ROUMANIE
en République française

INSTITUT
CULTUREL
ROUMAN

INSTITUT
FRANÇAIS